



Faresin Industries spa

via dell'Artigianato 36
36042 Breganze / Vicenza / Italia
tel. +39 0445 800300
fax +39 0445 800340
www.faresinagri.com
info@faresin.com



www.faresinagri.com



Evoluzione della specie

Evolution of the species
Evolución de la especie

Qualità, affidabilità,
investimento:

tre modi di definire le macchine TMR Faresin, conosciute, apprezzate e usate in moltissimi paesi da allevatori che, con le nostre macchine, si sono dotati di strumenti di lavoro sempre all'avanguardia per la tecnica. Da oltre 35 anni il gruppo Faresin si occupa di produzioni meccaniche di qualità, e tutte le macchine TMR offerte nella gamma sono il frutto concreto di questa esperienza e passione. L'impegno principale del team Faresin - tecnici progettisti, tecnici del montaggio e collaudo, tecnici dell'assistenza e dell'area commerciale è quello di trasformare il progresso tecnico in miglioramento continuo dei nostri prodotti per garantire agli utilizzatori vantaggi concreti. In questo non cambiamo mai: costruire macchinemigliori per farvi lavorare meglio.

Quality, reliability,
investment:

three words to describe TMR Faresin machines, well-known, appreciated and used in many countries around the world by breeders who prefer our technologically advanced work tools. The Faresin group has been involved in top quality mechanical production for over 35 years and all the TMR machines in our product range are the concrete outcome of this extensive experience and passion. The major commitment of the Faresin team - design technicians, machine erectors and testers, service and repair technicians and sales department staff - is to transform technical advancement into a continually enhanced range of products in order to provide our customers with tangible advantages. And we are unshakable on this point: we construct better machines so you can work better.

Calidad, fiabilidad,
inversión:

tres modos de definir las máquinas TMR Faresin, conocidas, apreciadas y utilizadas en muchísimos países por ganaderos que, gracias al grupo Faresin, cuentan con instrumentos de trabajo siempre a la vanguardia técnicamente. Dicho grupo lleva 35 años fabricando aparatos mecánicos de calidad, por lo que todas las máquinas TMR ofertadas en la gama son el fruto concreto de esta experiencia y pasión. El objetivo principal del equipo Faresin: técnicos proyectistas, técnicos en montajes y pruebas, técnicos de asistencia y del área comercial, es transformar el progreso técnico en mejora continua de nuestros productos. O sea, en ventajas concretas para los usuarios. En esto no hemos cambiado: construir máquinas mejores para que Uds. trabajen mejor.

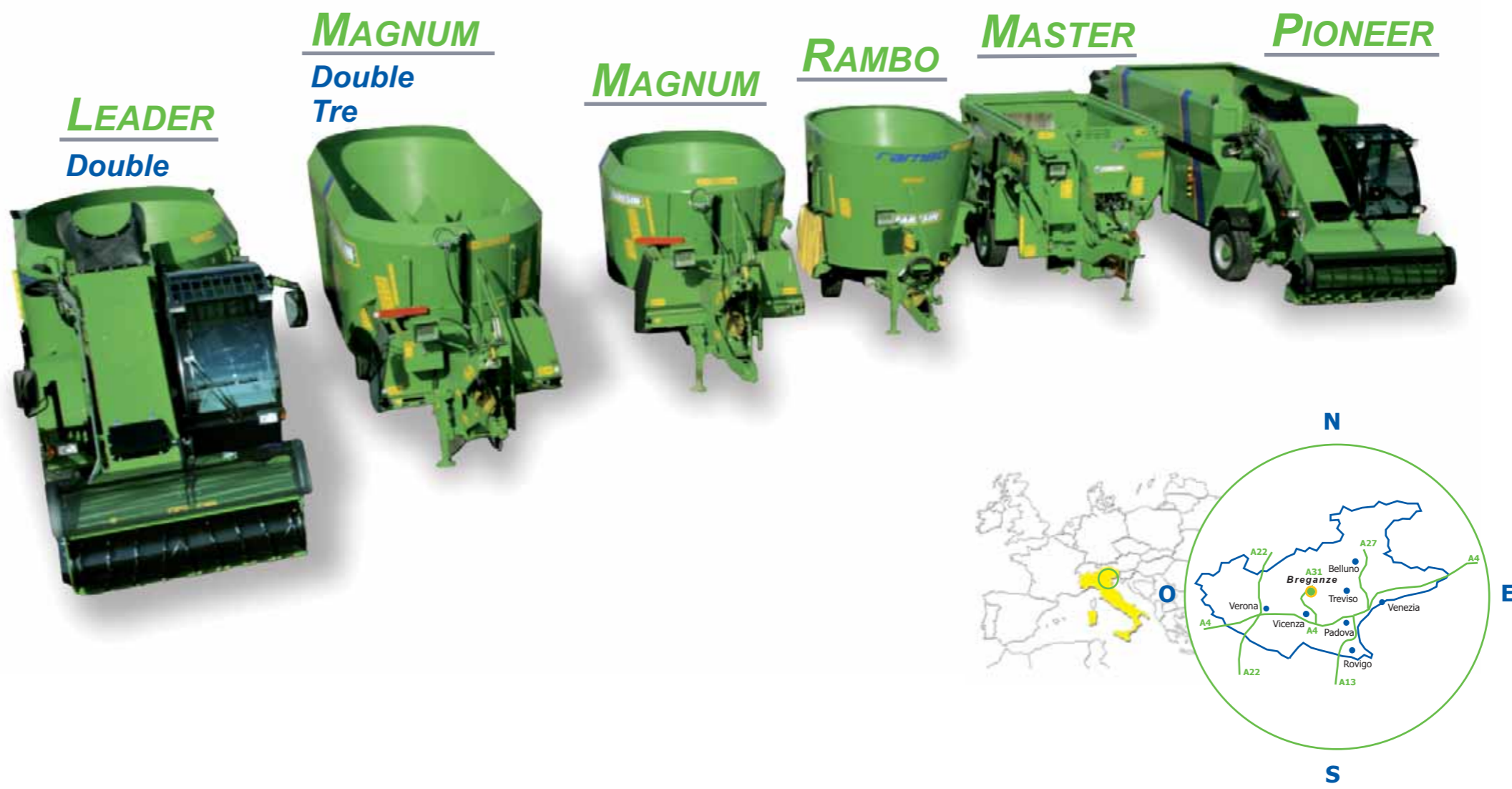


UNI EN ISO 9001

Faresin Agri Division spa ha ottenuto la certificazione del sistema di gestione della qualità.

Faresin Agri Division spa has received the quality control system certification.

Faresin Agri Division spa ha obtenido la certificación del sistema de gestión de calidad.





LEADER
4wd
9 - 20 m³



Pag.

6

I carri miscelatori secondo Faresin: qualità, sicurezza e tecnologia al livello più alto

LEADER
Double 4wd
18 - 28 m³



7



RAMBO
7 - 11 m³



10

MAGNUM
9 - 17 m³



11

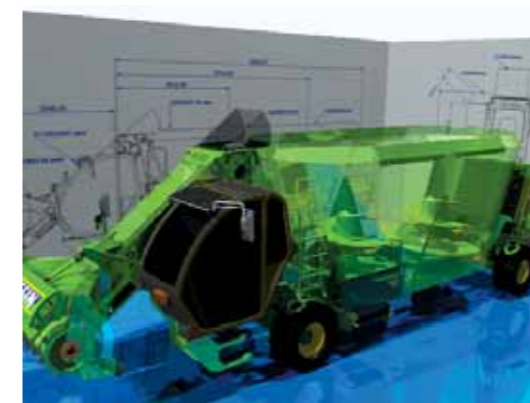


Progettazione, costruzione, test e prove sono realizzate secondo procedure rigorose e criteri di massima efficienza: per questo le macchine Faresin sono conosciute per affidabilità e durata. La continua innovazione caratterizza da tempo la produzione, ed ogni nuovo modello rappresenta l'evoluzione di macchine già affidabili, usate in tantissimi paesi da molti allevatori. Sperimentazione e test continui, anche su modelli che non vedranno mai la produzione in serie, sono la palestra quotidiana per scoprire come fare macchine sempre migliori, più performanti per gli utilizzatori. La produzione delle macchine Faresin avviene in poli produttivi specializzati, per garantire sempre alti standard qualitativi.

MAGNUM
Double
12 - 30 m³



12



**Mixer wagons according to Faresin
Quality, safety, technology meet the toughest standards**

Design, construction, evaluations and tests are carried out in accordance with strict procedures and maximum efficiency criteria: this is why Faresin machines are recognised as highly reliable and longlasting. Continuous innovation has for some time been a distinguishing feature of our product line, and each new model represents the evolution of machines already recognised for their extreme reliability and used by breeders in several countries scattered throughout the world. Continual experimentation and testing, even on models that will never be mass-produced, is our training ground for discovering how to improve our machines, how to make them even more high-performing. Faresin machines are manufactured in specialist production poles to guarantee high quality standards at all times.

MAGNUM
Tre
30 - 46 m³



14

**Los carros mezcladores según Faresin
Calidad, seguridad y tecnología según los estándares más altos**

Tanto los proyectos como la construcción, los tests y las pruebas se llevan a cabo conforme a procedimientos estrictos y criterios de máxima eficiencia: por esto las máquinas Faresin son famosas por su fiabilidad y duración. Rasgo distintivo de la producción es la continua innovación, así que cada uno de los nuevos modelos representa la evolución de máquinas ya fiables, empleadas en muchísimos países por un sinfín de ganaderos. Tanto la experimentación como las pruebas continuas, incluso de modelos que no verán nunca la producción en serie, son el terreno cotidiano para descubrir cómo realizar máquinas cada vez mejores y con rendimientos mucho más altos. Las máquinas Faresin se fabrican en polos productivos especializados, para garantizar siempre altos estándares de calidad

PIONEER
4wd
12 - 16 m³



18



MASTER
7 - 19 m³

20

LEADER

4wd

Con nuovi contenuti tecnici e qualitativi, che la portano ad essere ancora una volta il punto di riferimento per le macchine TMR verticali semoventi. Disponibile mono e bicoclea, da 9 a 28 m3 di portata, con soluzioni tecniche e costruttive singolari. La cabina KingCab migliora il confort e la sicurezza dell'operatore, aggiunge qualità e stile.

A new version is now available with improved technical and qualitative features making it once again a benchmark for self-propelled vertical TMR machines. Available with one or two augers, from 9 to 28 m3 capacity, with unique technical and structural solutions. The KingCab with enhanced operator comfort and safety adds quality and style to the machine.

Con nuevos contenidos técnicos y cualitativos que la convierten otra vez en punto de referencia de las máquinas TMR verticales semoventes. Disponible en versión de un solofin y de dos sinfines, de 9 a 28 m3 de capacidad de carga y con singulares soluciones técnicas y constructivas. La cabina KingCab mejora el confort y la seguridad del operador, con más calidad y estilo.

Cabina

Cabina KingCab:

più visibilità, più comfort, più ergonomia, design moderno

KingCab driver's cab:

more visibility, more comfort, more ergonomoy, modern design

Cabina KingCab:

más visibilidad, más confort, más ergonomía y diseño moderno

Motore

motore posteriore, da 140 a 210 cv:

lontano dalla cabina, minor rumore e vibrazioni, facilissima accessibilità per manutenzione e controlli

rear motor, from 140 to 210 hp:

located far from the cab, less noise and vibrations, easy to access for maintenance and controls

motor posterior de 140 a 210 cv:

lejos de la cabina, menor ruido y menos vibraciones, de acceso muy fácil para el mantenimiento y controles



Cabina KingCab: più sicurezza, ergonomia, stile

Le macchine Leader sono equipaggiate di serie con la cabina KingCab: più sicurezza, più ergonomia, stile.

- visibilità maggiore
- plancia di nuova concezione con comandi ergonomici
- maggiore comfort per l'operatore e più spazio a sua disposizione
- interni in ABS preformato: linee morbide ed accoglienti maggior insonorizzazione e isolamento termico
- più sicure: omologate secondo le prove FOPS e ROPS
- migliore areazione e riscaldamento
- sedile super comfort doppio bracciolo, sospensioni regolabili, schienale e cuscino di seduta a inclinazione controllata.

KingCab driver's cab: more safety, more ergonomic, more style

KingCab is a standard feature of all Leader models:

- more safety, more ergonomic, more style.
- greater visibility
- restyled dashboard with ergonomic controls
- enhanced comfort for the operator and more space at his disposal
- preformed ABS interiors: gentle, pleasing lines, improved soundproofing and heat insulation
- safer: type approved according to FOPS and ROPS requirements
- better ventilation and heating
- super comfort seat with double armrest, adjustable suspension, controlled-inclination back and seat.

Cabina KingCab: más seguridad, ergonomía y estilo

Las máquinas Leader están equipadas de serie con la cabina KingCab: más seguridad, más ergonomía y más estilo.

- mayor visibilidad
- tablero de mandos de nueva concepción con mandos ergonómicos
- mayor confort para el operador y más espacio a su disposición
- interiores en ABS preformado: líneas suaves y acogedoras, mayor insonorización y aislamiento térmico
- más seguras: homologadas según las pruebas FOPS y ROPS
- mejor ventilación y calefacción
- asiento súper confortable de doble apoyabrazos, suspensiones regulables, respaldo y almohadillado del asiento de inclinación ajustable.

Fresa

fresa da 130cv: potente e precisa, larghezza 2000 mm

130 HP milling cutter: powerful and accurate, 2000 mm wide

fresa de 130cv: potente e precisa, ancho 2000 mm



Coclee

coclee costruite per il taglio e la miscelazione ottimale: sempre miscelate soffici, omogenee, che rispettano i caratteri organolettici degli alimenti e stimolano il rumine delle bestie

augers built for optimal cut and mix:

always soft, homogeneous mixtures, which reflect the organoleptic features of the feed, ideal for stimulating rumination.

sinfines destinados al corte y mezclado óptimo:

siempre mezclas suaves y homogéneas que respetan los caracteres organolépticos de los alimentos y estimulan a los animales a rumiar.

Sterzata

Sterzata con tre sistemi (di serie sul double):

- ruote davanti
- tutte davanti e dietro
- a granchio (foto).

Raggio di sterzata ridotto, grande agilità in piccoli spazi

Three-system steering (standard on the Double):

- two-wheel
- four-wheel
- crab (photo).

Reduced turning radius, great agility in small spaces

Viraje de tres sistemas (de serie en el double):

- ruedas delanteras
- todas delante y detrás
- de cangrejo (foto).

Radio de viraje reducido, gran facilidad de movimiento en espacios pequeños



LEADER

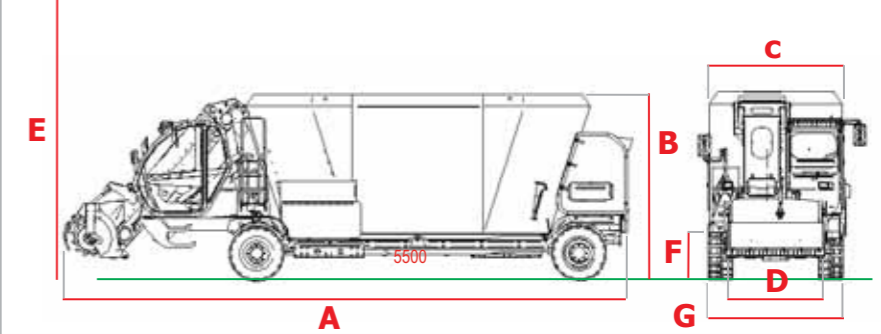
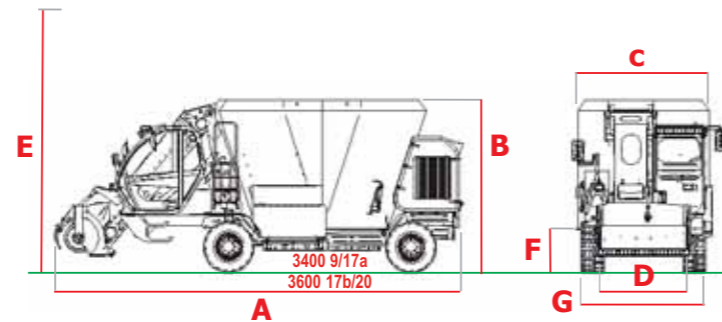
9 - 20 m³

LEADER

Double
18 - 28 m³

	9	11	14 A	14B	17A	17B	20
A mm	7400	7550	7950	7950	8150	8300	8500
B mm	2460	2750	3150	2920	3220	2950	3220
C mm	2350	2350	2350	2550	2550	2900	2900
D mm	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000
E mm	4800	5100	5700	5100	5700	5700	5700
F mm	650	650	650	650	650	650	650
G mm	2240	2240	2350	2350	2350	2350	2350

	18	22	26	28
A mm	9660	9880	10280	10500
B mm	2510	2800	3200	3370
C mm	2350	2350	2350	2500
D mm	2000	2000	2000	2000
E mm	4800	5100	5700	6200
F mm	650	650	650	650
G mm	2350	2350	2350	2350



9 - 20 m³

4wd optional 140-175 cv

Peso a vuoto	Unladen weight	Peso en vacío
Portata max.	Max. capacity	Capacidad máx.
Potenza	Power	Potencia
Velocità di lavoro	Working speed	Velocidad de trabajo
Velocità trasferimento	Transfer speed	Velocidad de desplazamiento

m ³	9	11	14 A/B	17A/B	20
Kg	9500	9700	10200	11300	12200
Kg	3500	3800	5200	5700	6500
Hp/Kw	140/103	140/103	175/128	175/128	175/128
Km/h	0/8	0/8	0/8	0/8	0/8
Km/h	0/30	0/30	0/30	0/30	0/30



18 - 28 m³

4wd 175-210 cv

Peso a vuoto	Unladen weight	Peso en vacío
Portata max.	Max. capacity	Capacidad máx.
Potenza	Power	Potencia
Velocità di lavoro	Working speed	Velocidad de trabajo
Velocità trasferimento	Transfer speed	Velocidad de desplazamiento

m ³	18	22	26	28
Kg	12800	13500	15000	15400
Kg	6000	7200	8000	8400
Hp/Kw	175/128	210/155	210/155	210/155
Km/h	0/8	0/8	0/8	0/8
Km/h	0/30	0/30	0/30	0/30

LEADER

RAMBO MAGNUM

Il classico verticale trainato di Faresin, disponibile in 3 versioni e varie capacità (fino a 46 m³), oggi con nuove soluzioni costruttive che lo rendono ancora più agile e sicuro nell'utilizzo quotidiano in azienda. La qualità costruttiva e dei materiali e la particolare conformazione del sistema di miscelazione e taglio producono miscele equilibrate, soffici e ottimali per lo stimolo della ruminazione.

Faresin's classic vertical towed machine, available in 3 versions and range of capacities (up to 46 m³), now with new structural solutions which make it even more practical and safe for every-day use on the farm. The structural quality as well as the quality of the materials and the particular conformation of the mixing and cutting system produce soft, balanced mixtures, optimal for stimulating rumination.

El clásico vertical remolcable de Faresin, disponible en 3 versiones y además de diversas capacidades (hasta 46 m³). Hoy con nuevas soluciones constructivas que lo hacen aún más ágil y seguro para el empleo diario en la empresa. Tanto la calidad constructiva y de materiales como la configuración especial del sistema de mezclado y corte producen mezclas equilibradas, suaves y óptimas para estimular a los animales a rumiar.

Allestimenti di serie

Leader

Motore turbodiesel 140 o 175 cv; Filtro aria motore autopulente; Cabina di guida King Cab; Fari di lavoro; Telaio in acciaio ST52; Cassone e controtelaio in acciaio ST52 (fondo da 20mm e pareti da 8mm); Coclea in acciaio ST52 con coltelli trincianti; Sistema elettronico di pesatura (4 celle carico); Controcoltelli idraulici comando elettronico (Top cut); Tempo di miscelazione programmabile; Assale anteriore motrice e con freni idraulici di stazionamento, emergenza e servizio; Ruote motrici anteriori
 › 9-11 m3: 13/65 - 18 - nuove
 › 14-28 m3: 435/50 R19.5 - nuove
 Forza di avanzamento idrostatica; Bloccaggio differenziale automatico; 2 velocità proporzionali di avanzamento e miscelazione; Desilatore anteriore da 130 CV con protezione idraulica e tramoggia manuale su canale; Impianto idraulico ed idrostatico; Scarico anteriore lato sinistro senza tappeto;

Leader Double

(oltre alla dotazione base del modello Leader)
 Motore turbodiesel 175 o 210 cv;
 Cassone e controtelaio in acciaio ST52 (fondo da 25mm 22-28m2 e pareti da 8mm); Sistema elettronico di pesatura (6 celle carico); 4 ruote motrici e sterzanti, con 3 sistemi di sterzata: acceleratore elettrico

Standard features

Leader

Turbodiesel motor 140 Hp or 175 Hp;
 Motor air filter (self-cleaning);
 Driving Cabin – King Cab; Headlight (5 lighting points); Chassis in steel ST52 Box and frame in steel St 52 – (thickness bottom 20 mm; side 8mm);
 1 vertical auger (ST52) with cutting knives Electronic weighing system (4 sensors)
 Electronic control of hydraulics counter knives (Top Cut) Mixing time system;
 Front engine axle with working and emergency brakes; Front engine wheels
 › 9-11 m3 13/65- R18 New tyres
 › 14-28 m3 435/50 R19.5 New tyres;
 hydrostatic engine; automatic differential locking device ;
 2 speeds gear-box and 2 mixing speeds;
 130 Hp front milling cutter with hydraulic guard and manual feed box on the arm;
 hydraulic and hydrostatic systems;
 Unloading door on the lefthandsde;

Leader Double

(in addition to the standard features of the Leader model) Turbodiesel motor 175 Hp or 210 Hp; Box and frame in steel St 52 – (thickness bottom 25 mm 22-28m2; side 8mm - 22-26 m2); Electronic weighing system (6 sensors) 4x4 driving & steering wheels (3 options) Electronic accelerator

Instalaciones de serie

Leader

Motor turbodiesel 140 ó 175 cv;
 Filtro de aire del motor autolimpiante;
 Cabina de conducción King Cab; Faros de trabajo; Estructura de acero ST52; Cajón y armazón de acero ST52 (fondo de 20mm y paredes de 8mm); Sinfin de acero ST52 con cuchillas de corte; Sistema electrónico de pesaje (4 células carga); Contra-cuchillas hidráulicas con mando electrónico (Top cut); Tiempo de mezclado programable; Eje anterior motriz y con frenos hidráulicos de estacionamiento, emergencia y servicio; Ruedas motrices anteriores
 › 9-11 m3: 13/65 - 18 - nuevas
 › 14-28 m3: 435/50 R19.5 - nuevas
 Fuerza de avance hidrostática; Bloqueo diferencial automático; 2 velocidades proporcionales de avance y mezclado; Fresa anterior de 130 CV con protección hidráulica y tolva manual en el canal; Instalación hidráulica e hidrostática; Descarga anterior del lado izquierdo sin cinta;

Leader Double

(además del equipamiento base del Leader) Motor turbodiesel 175 o 210 cv;
 Cajón y armazón de acero ST52 (fondo de 25mm 22-28m2 y paredes de 8mm); Sistema electrónico de pesaje (6 células carga); 4 ruedas motrices y de viraje, con 3 sistemas de viraje: acelerador eléctrico



Leader Leader
mono double

acceleratore elettrico
 sedile ammortizzato ad aria
 specchietti esterni riscaldabili
 aria condizionata in cabina
 sistema video retro + cassone
 • con monitor colori
 autoradio
 impianto illuminazione per circolazione stradale
 tappeto di scarico scorrevole in gomma (220 mm)
 scarico post. supplementare dx
 prolunga per scarico l 1150 mm
 tramoggia idraulica
 anello di contenimento
 anello di contenimento con imp. distrib. acqua
 controcoltelli idraulici su fresa
 deflettore idraulico su canale fresa
 ingrassaggio centralizzato fresa
 ingrassaggio elettrico centralizzato
 coltelli coclea al tungsteno
 sospensioni idropneumatiche anteriori
 4 ruote motrici / sterzanti
 con sistema multiplo di sterzata

Electronic accelerator
 air cushioning seat ;
 warming rear view mirror;
 air-conditioning in the cab;
 Double video-cameras located in the box and in the rear
 • with color display
 Car audio;
 Lighting system for use on the roads;
 Sliding unloading belt in rubber (220 mm)
 Further rear unloading door on the right side
 Hydraulic extension on left side (1150 mm)
 Hydraulic hopper
 Over ring;
 Over ring with sprinkler
 Hydraulic counter knives on milling cutter
 Hydraulic baffle on milling cutter arm
 Greasing system on milling cutter;
 Central electrical greasing system;
 Tungsten auger knives;
 Front hydro pneumatic shock absorber;
 4x4 driving & steering wheels (3 options)

acelerador eléctrico
 asiento amortiguado por aire
 espejos exteriores calentables
 aire acondicionado en la cabina
 sistema de vídeo en la parte posterior + cajón
 • con monitor a colores
 autorradio
 instalación iluminación para circular en carretera
 banda de descarga móvil de goma (220 mm)
 descarga post. suplementaria dch
 extensión para descarga l 1150 mm
 tolva hidráulica
 anillo de retención
 anillo de retención con distribución de agua
 contra-cuchillas hidráulicas de la fresa
 deflector hidráulico en el canal de la fresa
 engrase centralizado de la fresa
 engrase eléctrico centralizado
 cuchillas de tungsteno de los sinfines
 suspensiones hidroneumáticas ant.
 4 ruedas motrices / de viraje
 con sistema múltiple de viraje

O S
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O O
 O S



RAMBO

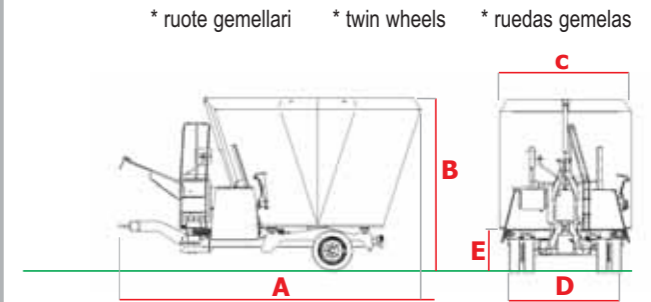
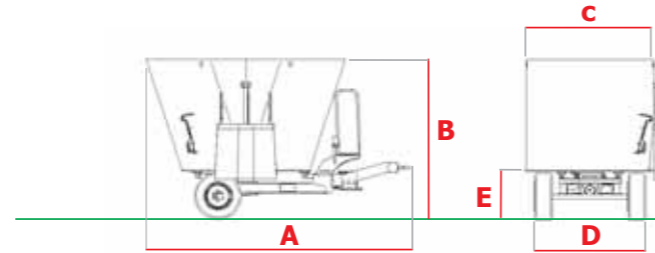
7 - 11 m³

	7	9	11
A mm	4250	4350	4550
B mm	2370	2620	2720
C mm	2150	2150	2350
D mm	1800	1800	1920
E mm	800	800	880

MAGNUM

9 - 17 m³

	9	11	13A	13B	15	17
A mm	5080	5180	5280	5400	5520	5520
B mm	2555	2850	3015	2800	3000	3200
C mm	2290	2290	2290	2480	2480	2480
D mm	1820	1820	G*	G*	G*	G*
E mm	730	730	1950	1950	1950	1950
			590	590	590	590



7 - 11 m³

Peso a vuoto	Unladen weight	Peso en vacío
Portata max.	Max. capacity	Capacidad máx.
Presenza forza	PTO	Torne de fuerza
Potenza richiesta	Required power	Potencia solicitada
Lunghezza c/tappeto scarico posteriore	Length with rear unloading belt	Longitud con cinta de descarga posterior

m ³	7	9	11
Kg	2500	2600	2850
Kg	2350	2850	3200
/l'	540	540	540
HP/KW	50/37	50/37	70/51
mm	4500	4650	4850



9 - 17 m³

Peso a vuoto	Unladen weight	Peso en vacío
Portata max.	Max. capacity	Capacidad máx.
Presenza forza	PTO	Torne de fuerza
Potenza richiesta	Required power	Potencia solicitada
Lunghezza c/tappeto scarico posteriore	Length with rear unloading belt	Longitud con cinta de descarga posterior

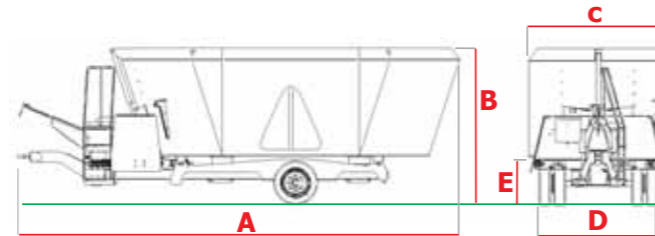
m ³	9	11	13A	13B	15	17
Kg	4500	4700	4900	5000	5400	5800
Kg	2500	3500	4500	4500	5000	5600
/l'	540	540	540	540	540	540
HP/Kw	50/37	70/51	80/58	80/58	80/58	90/66
mm	5360	5360	5360	5480	5600	5600

MAGNUM

Double 12 - 18 m³

		12	14	16	18
A	mm	6850	6900	7220	7250
B	mm	2240	2440	2440	2580
C	mm	2160	2160	2300	2300
D	mm	G*	G*	G*	G*
		1950	1950	1950	1950
E	mm	600	600	600	600

* ruote gemellari * twin wheels * ruedas gemelas

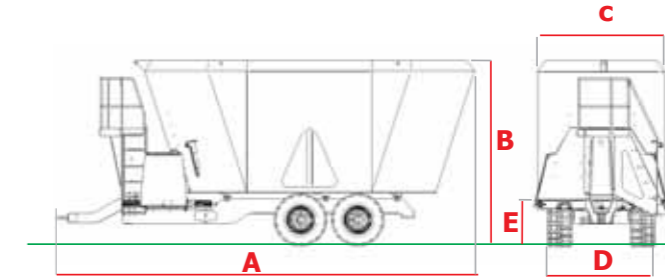


MAGNUM

Double 20 - 30 m³

		20	22	26	30
A	mm	7300	7350	7450	7800
B	mm	2750	2920	3200	3410
C	mm	2290	2290	2290	2500
D	mm	G*	G*	G*	G*
		1950	1950	1950	2250
E	mm	600	600	600	600

* ruote gemellari * twin wheels * ruedas gemelas



12 - 18 m³

Peso a vuoto	Unladen weight	Peso en vacío
Portata max.	Max. capacity	Capacidad máx.
Doppio assale optional	Doppelachse	Double axle options
Presenza forza	Option	Tome de fuerza
Potenza richiesta	PTO	Potencia solicitada
Lunghezza c'tappeto scarico posteriore	Required power	Longitud con cinta de descarga posterior
	Lenght with rear unloading belt	

m ³	12	14	16	18
Kg	5350	5500	6300	6450
Kg	4200*	4600*	4800*	5250*
Kg	5500	6000	6500	7000
/1'	540	540	540	540
HP/Kw	80/58	90/58	100/75	110/75
mm	7250	7250	7450	7450



20 - 30 m³

Peso a vuoto	Unladen weight	Peso en vacío
Portata max.	Max. capacity	Capacidad máx.
Presenza forza	PTO	Tome de fuerza
Potenza richiesta	Required power	Potencia solicitada
Lunghezza c'tappeto scarico posteriore	Lenght with rear unloading belt	Longitud con cinta de descarga posterior

Kg	7900	8200	8700	10500
Kg	7500	8000	9300	10500
/1'	540	540	540	540
HP/Kw	120/90	120/90	130/96	130/96
mm	7450	7450	7450	8150

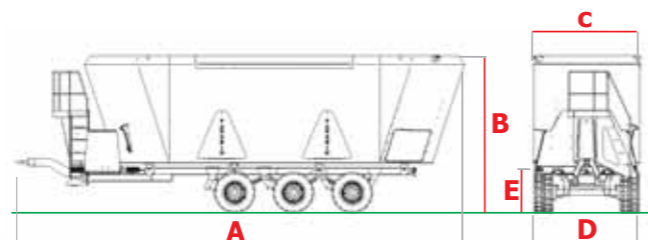
m ³	20	22	26	30
Kg	7900	8200	8700	10500
Kg	7500	8000	9300	10500
/1'	540	540	540	540
HP/Kw	120/90	120/90	130/96	130/96
mm	7450	7450	7450	8150

MAGNUM

Tre
30 - 46 m³



	30	36A	36B	40	46
A mm	9700	9700	10250	10200	10400
B mm	3050	3400	3230	3300	3600
C mm	2300	2300	2500	2500	2500
D mm	2250	2250	2450	2450	2450
E mm	520	920	920	1050	1050



MAGNUM

Allestimenti di serie

Magnum/Magnum Double

Cassone e controtelaio in acciaio ST 52
Coclea in acciaio ST52 con coltelli trincianti; con cambio a 2 velocità;
2 controcoltelli azionabili manualmente;
Riduttore coclee (eccetto Rambo);
Tappeto di scarico bilaterale in gomma in posizione anteriore (eccetto Rambo);
Comandi a distanza a cavo;
Timone di traino reversibile
Timone regolabile in altezza (eccetto Rambo);
Coclea con pala o doppia partenza
Tappeto in gomma
Piedino meccanico

Magnum Tre

(oltre alla dotazione base del Magnum)
triplo assale con sospensioni ed assali ant/post sterzanti

Standard features

Magnum/Magnum Double

Box and chassis in steel ST 52
Vertical auger with cutting knives with 2 speeds gearshift;
2 manual counter knives;
Gear box (not in Rambo);
Front bilateral sides unloading belt;
Remote mechanical control by cables (not in Rambo);
Adjustable reversible drawbar (not in Rambo);
Bracket on the big or small auger ;
Rubber unloading belt

Magnum Tre

(in addition to the standard features of the Magnum model)
Tridem axles (with shock absorber) with steering axles

Instalaciones de serie

Magnum/Magnum Double

Cajón y armazón de acero ST 52
Sinfin de acero ST52 con cuchillas de corte; con cambio de 2 velocidades;
2 contra-cuchillas accionables manualmente (no Rambo);
Reductor de los sinfines;
Cinta de descarga bilateral de goma en posición anterior;
Mandos a distancia con cable (no Rambo); Barra de tracción reversible y ajustable en altura (no Rambo);
Sinfin con pala o doble arranque.

Magnum Tre

(además del equipamiento base del Magnum)
tripliques eje con suspensiones y eje ant/post de autodirección



OPTIONAL

impianto elettronico di pesatura
batteria
doppio assale fisso
doppio assale con sospensioni
doppio assale con sospensioni e ruote posteriori autosterzanti
doppio assale con sospensioni e freni idraul.
doppio assale con sospensioni, freni idr. e ruote posteriori autosterzanti
doppio assale con sospensioni e freni aria
doppio assale con sospensioni, freni aria e ruote posteriori autosterzanti
albero cardanico
piedino di appoggio idraulico
anello di contenimento
anello di contenimento c/imp. acqua
scarico laterale diretto dx
scarico laterale supplementare sx
prolunga per scarico laterale dx
tappeto scarico posteriore
tappeto di scarico scorrevole in gomma (400 dx/sx)
scarico supp. posteriore senza tappeto
regolazione velocità tappeto di scarico
magnete per tappeto scarico
scaletta con piattaforma top
coltelli coclea al tungsteno
impianto idraulico a bordo
controcoltelli idraulici
Controcoltelli idraulici con comando elettronico (Top cut);
tramoggia semplice
tramoggia idraulica
braccio caricatore
impianto di frenatura
comandi elettrici
impianto illuminazione stradale

Electronic weighing system;
Battery
Double axles
Double axles with shock absorber
Double axles with shock-absorber and rear steering wheels
Double axles with shock absorber and hydraulic brakes
Double axles with shock-absorber, hydraulic brakes and rear steering wheels
Double axles with shock absorber and air brakes
Double axles with shock-absorber, air brakes and rear steering wheels
Pto shaft
Hydraulic foot;
Over ring
Over ring with sprinkler
Front/rear corner unloading door
Further rear unloading door on the right side
Hydraulic extension on right side (1150 mm)
Rear unloading belt;
Sliding unloading belt in rubber (400 dx/sx)
Further unloading door;
Unloading belt's speed control system;
Magnet on the unloading belt
Bigger ladder step with platform
Tungsten auger knives;
Independent hydraulic system;
Hydraulic counter knives;
Electronic automatic counter knives control (Top Cut)
Manual hopper;
Hydraulic hopper;
Loading arm. er knives;
Brakes system
Electrical control
Rear lighting system

instalación electrónico de pesaje
batería
doble eje fijo
doble eje con suspensiones
doble eje con suspensiones y ruedas posteriores de autodirección
doble eje con suspensiones y frenos
doble eje con suspensiones, frenos hidr. y ruedas posteriores de autodirección
doble eje con suspensiones y frenos de aire
doble eje con suspensiones, frenos de aire y ruedas post. de autodirección
eje de cardán
pie de apoyo hidráulico
anillo de retención
anillo de retención con inst. de agua
descarga lateral directa dch
descarga lateral suplementaria izq
extensión para descarga lateral dch
cinta de descarga posterior
banda de descarga móvil de goma (400 de/is)
descarga supl. posterior sin cinta
regulación velocidad de la cinta de descarga
imán para cinta de descarga
escalera con plataforma top
cuchillas de tungsteno del sinfin
instalación hidráulica incorporada
contra-cuchillas hidráulicas
Contra-cuchillas hidráulicas con mando electrónico (Top cut);
tolva simple
tolva hidráulica
brazo de carga
instalación frenos
Mandos a distancia eléctricos
instalación de iluminación

	rambo	magnum	double	12-18	20-26	30	tre
impianto elettronico di pesatura	O	O	O	O	O	O	O
batteria	-	-	O	S	-	-	-
doppio assale fisso	-	-	O	O	-	-	-
doppio assale con sospensioni	-	-	O	O	S	-	-
doppio assale con sospensioni e ruote posteriori autosterzanti	-	-	O	O	O	-	-
doppio assale con sospensioni e freni idraul.	-	-	O	O	O	-	-
doppio assale con sospensioni, freni idr. e ruote posteriori autosterzanti	-	-	O	O	O	-	-
doppio assale con sospensioni e freni aria	-	-	O	O	O	-	-
doppio assale con sospensioni, freni aria e ruote posteriori autosterzanti	O	O	O	O	O	O	O
albero cardanico	O	O	O	O	O	O	O
piedino di appoggio idraulico	O	O	O	O	O	O	O
anello di contenimento	O	O	O	O	O	O	O
anello di contenimento c/imp. acqua	O	O	O	O	O	O	O
scarico laterale diretto dx	O	O	O	O	O	O	O
scarico laterale supplementare sx	O	O	O	O	O	O	O
prolunga per scarico laterale dx	O	O	O	O	O	O	O
tappeto scarico posteriore	-	O	O	O	O	O	O
tappeto di scarico scorrevole in gomma (400 dx/sx)	O	O	O	O	O	O	O
scarico supp. posteriore senza tappeto	-	O	O	O	O	O	O
regolazione velocità tappeto di scarico	-	O	O	O	O	O	O
magnete per tappeto scarico	-	O	O	O	S	S	S
scaletta con piattaforma top	O	O	O	O	O	O	O
coltelli coclea al tungsteno	-	O	O	O	O	O	O
impianto idraulico a bordo	O	O	O	O	O	O	O
controcoltelli idraulici	O	O	O	O	O	O	O
Controcoltelli idraulici con comando elettronico (Top cut);	O	O	O	O	O	O	O
tramoggia semplice	O	O	O	O	O	O	O
tramoggia idraulica	-	O	O	O	O	O	O
braccio caricatore	O	O	O	O	O	O	O
impianto di frenatura	O	O	O	O	O	O	O
comandi elettrici	O	O	O	O	O	O	O
impianto illuminazione stradale	O	O	O	O	O	O	O

30 - 46 m³

m ³	30	36 A/B	40	46
Kg	13400	14000	15200	15800
Kg	9400	11250	12500	14000
/1'	1000	1000	1000	1000
HP/KW	160	160	180	220
mm	9600	9800	10200	10400

Peso a vuoto	Unladen weight	Peso en vacío
Portata max.	Max. capacity	Capacidad máx.
Presa forza	PTO	Tome de fuerza
Potenza richiesta	Required power	Potencia solicitada
Lunghezza c/tappeto scarico posteriore	Lenght with rear unloading belt	Longitud con cinta de descarga posterior

PIONEER

4wd

OPTIONAL

La nuova proposta Faresin per chi preferisce la miscelata prodotta con carro orizzontale. Nuove soluzioni tecniche (due coclee affiancate sul fondo del cassone) e la comodità e produttività del semovente sono i punti di forza di una macchina che fa della rapidità il suo tratto distintivo: rapidità di carico attraverso la generosa fresa frontale, miscelazione ottimale e precisa per razioni soffici ed equilibrate, e rapidità di spostamento per trasferimenti (velocità fino a 40 km/h) con cambio a 4 velocità (2 meccaniche più 2 idrostatiche) permettono di abbattere i tempi di lavorazione e di spostamento, quindi costi minori, più produttività, meno usura e più durata della macchina. La presenza delle 4 ruote motrici (opzionali) e della sterzata sui due assali rendono sorprendentemente agile questa macchina che pur avendo dimensioni generose si muove bene anche in spazi ridotti e con superfici sconnesse. Il tutto con il comfort delle sospensioni pneumatiche specifiche per l'uso automotive ed altri accorgimenti tecnici che permettono all'operatore di lavorare al meglio. Nuovo sistema di guida "automotive": travel per il trasferimento di media/lunga distanza, "work" per tutte le operazioni in azienda (carico, miscelazione e scarico). Con questa soluzione tecnica si riducono considerevolmente i consumi e l'usura del motore, aumentando contemporaneamente le prestazioni globali della macchina.

Sospensioni idropneumatiche anteriori a bracci indipendenti

Hydropneumatic front suspension with independent arms

Suspensiones hidroneumáticas anteriores con brazos independientes

Doppio scarico destra/sinistra con tappeto regolabile in altezza

Left and right centrally positioned unloading doors with height-adjustable discharging chutes.

Doble descarga izquierda/derecha con rampa ajustable en altura



Faresin's latest creation is for those who has a preference in using a horizontal mixer. New to Faresin is installation of two side by side augers located in the bottom of the mixer together with the convenience and productivity of a self-propelled vehicle are the "strong" points of a machine that boast the speed of versatility as its outstanding features: fast loading thanks to the generous front milling cutter, excellent and precise mixing and balanced rations, and fast travel speed ("up to 40 km/h") with 4 spd gearbox ("2 mechanical and 2 hydrostatic") makes the Pioneer capable of reducing processing and transfer times which means lower costs, more production, less wear and tear and longer machine life. "The 4-wheel drive" (optional) and two-axle steering make this machine surprisingly agile despite its large dimensions as it can manoeuvre around in tight spaces and on rough terrains. All this together with the comfort of "pneumatic suspension" designed specifically for automotive use and additional technical features that make the operator's task so much easier yet with so much more precision. "New automotive drive system": travel for medium/long distance road work, work for all farm operations (loading, mixing and unloading). This technical solution considerably reduces motor consumption and wear, while increasing the all around machine performance.



La nueva propuesta Faresin para quienes prefieren la mezcla producida con carro horizontal. Nuevas soluciones técnicas (dos sinfines instalados en el fondo de cajón) y la comodidad y productividad del carro autopropulsado: puntos de fuerza de una máquina cuyo rasgo distintivo es la rapidez. Rapidez de carga mediante la generosa fresa frontal, mezcla óptima y precisa para raciones blandas y equilibradas, y rapidez de desplazamiento para traslados (velocidad hasta 40 km/h) con cambio de 4 velocidades (2 mecánicas más 2 hidrostáticas) permiten reducir los tiempos de trabajo y de desplazamiento, por lo que los costes serán menores y la productividad más alta, con menos desgaste y más vida útil de la máquina. La incorporación de 4 ruedas motrices (opcionales) y de la dirección en los dos ejes, hacen que esta máquina resulte sumamente ágil: aunque de tamaño bastante grande, se desliza bien incluso en espacios pequeños, con superficies no niveladas. Siempre con el confort de las suspensiones neumáticas, específicas para la autopropulsión (automotive) y otras soluciones técnicas con la finalidad de que el operario trabaje mejor. Nuevo sistema de conducción "automotive": travel para el traslado de media/larga distancia, "work" para todas las operaciones realizadas en la empresa (carga, mezcla y descarga). Con esta solución técnica se reducen de forma considerable tanto los consumos como el desgaste del motor, aumentando contemporáneamente las prestaciones totales de la máquina.



Sterzata con tre sistemi (optional):
• ruote davanti • tutte davanti e dietro • a granchio.

Three-system steering (optional):
• two-wheel • four-wheel • crab.

Viraje de tres sistemas (optional):
• ruedas delanteras • todas delante y detrás • de cangrejo.

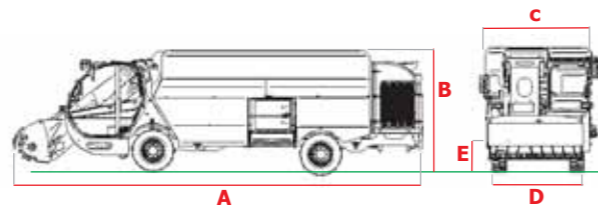
PIONEER

4wd

OPTIONAL



	12	14	16
A mm	8800	8800	8800
B mm	2480	2650	2850
C mm	2260	2260	2260
D mm	2000	2000	2000
E mm	500	500	500
F mm	4300	4300	4300
G mm	2100	2100	2100



12 - 16 m³ 4wd Optional

	Unladen weight	Peso en vacío
Peso a vuoto	Unladen weight	Peso en vacío
Portata max.	Max. capacity	Capacidad máx.
Potenza	Power	Potencia
Velocità di lavoro	Working speed	Velocidad de trabajo
Velocità trasferimento	Transfer speed	Velocidad de desplazamiento

	12	14	16
m ³	12	14	16
Kg	11000	11200	11500
Kg	3800	4400	5000
Hp/Kw	140/102	140/102	140/102
Km/h	0,2	0,2	0,2
Km/h	0/40	0/40	0/40

Display Multifunzione
Motore Common-Rail

Multifunction Display
Common Rail-Engine

Ordenador Electronico
Todas Funciones
Motor Common-Rail



PIONEER

Allestimenti di serie

Motore turbodiesel 140 cv; Filtro aria motore autopulente; Cabina di guida King Cab; Fari di lavoro; Telaio in acciaio ST52; Cassone e controtelaio in acciaio ST52; Coclea in acciaio ST52 con coltelli trincianti; Sistema elettronico di pesatura (4 celle carico); Tempo di miscelazione programmabile; Assale anteriore motrice e con freni idraulici di stazionamento, emergenza e servizio; Sospensioni idropneumatiche anteriori con bracci indipendenti; Ruote motrici anteriori > 305/70 R19.5 nuove Forza di avanzamento idrostatica; Bloccaggio differenziale automatico; 4 velocità di avanzamento 2 proporzionali e 2 meccaniche (40 km/h); 2 velocità proporzionali di miscelazione; Desilatore anteriore da 130 CV con protezione idraulica e tramoggia manuale su canale; Impianto idraulico ed idrostatico; Doppio scarico sinistro/destro con scivolo regolabile in altezza

Standard features

Turbodiesel motor 140 Hp; Motor air filter (self-cleaning); Driving Cabin - King Cab; Headlight (5 lighting points); Chassis in steel ST52 Box and frame in steel St 52; 2 auger (ST52) with cutting knives; Electronic weighing system (4 sensors) Electronic control of hydraulics counter knives (Top Cut); Mixing time system; Front engine axle with working and emergency brakes; Hydropneumatic front suspension with independent arms; Front engine wheels > 305/70 R19.5 New tyres; Hydrostatic engine; Automatic differential locking device; 4 forward speeds 2 proportional and 2 mechanical (40 km/h); 2 mixing speeds; 130 Hp front milling cutter with hydraulic guard and manual feed box on the arm; Hydraulic and hydrostatic systems; Double left/right unloading with height-adjustable chute

Instalaciones de serie

Motor turbodiesel 140 cv; Filtro de aire del motor autolimpiante; Cabina de conducción King Cab; Faros de trabajo; Estructura de acero ST52; Cajón y armazón de acero ST52; Sinfin de acero ST52 con cuchillas de corte; Sistema electrónico de pesaje (4 células carga); Contra-cuchillas hidráulicas con mando electrónico (Top cut); Tiempo de mezclado programable; Eje anterior motriz y con frenos hidráulicos de estacionamiento, emergencia y servicio; Suspensiones hidroneumáticas anteriores con brazos independientes; Ruedas motrices anteriores > 305/70 R19.5 - nuevas Fuerza de avance hidrostática; Bloqueo diferencial automático; 4 velocidades de avance 2 proporcionales y 2 mecánicas; 2 velocidades proporcionales de mezclado; Fresa anterior de 130 CV con protección hidráulica y tolva manual en el canal; Instalación hidráulica e hidrostática; Doble descarga izquierda/derecha con rampa ajustable en altura



OPTIONAL

sedile ammortizzato ad aria
specchietti esterni riscaldabili
aria condizionata in cabina
sistema video retro + cassone
• con monitor colori
autoradio
impianto illuminazione per circolazione stradale
tappeto di scarico in gomma
sollevamento idraulico del tappeto di scarico
prolunga per scarico (650 / 850 / 1050 mm)
tramoggia idraulica
controlcoltelli idraulici su fresa
deflettore idraulico su canale fresa
ingrassaggio centralizzato fresa
ingrassaggio elettrico centralizzato
4 ruote motrici / sterzanti
con sistema multiplo di sterzata

air cushioning seat;
warming rear view mirror;
air-conditioning in the cab;
Double video-cameras located in the box and in the rear
• with color display
Car audio;
Lighting system for use on the roads;
Unloading belt in rubber
hydraulic unloading belt's lifting;
Extension on left side (650 / 950 / 1150 mm)
Hydraulic hopper
Hydraulic counter knives on milling cutter
Hydraulic baffle on milling cutter arm
Greasing system on milling cutter;
Central electrical greasing system;
4x4 driving & steering wheels (3 options)

asiento amortiguado por aire
espejos exteriores calentables
aire acondicionado en la cabina
sistema de video en la parte posterior + cajón
• con monitor a colores
autorradio
instalación iluminación para circular en carretera
banda de descarga de goma
Levantamiento hidráulico de la cinta de descarga
extensión para descarga (650 / 950 / 1150 mm)
tolva hidráulica
contra-cuchillas hidráulicas de la fresa
deflector hidráulico en el canal de la fresa
engrase centralizado de la fresa
engrase eléctrico centralizado
4 ruedas motrices / de viraje
con sistema múltiple de viraje

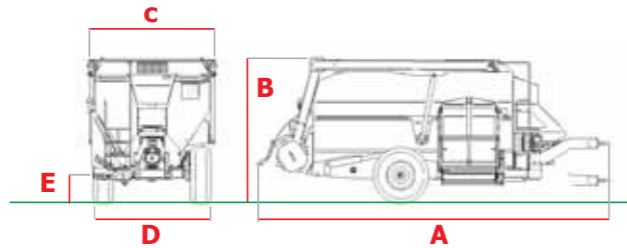
○
○
○
○
○
○
○
○
○
○
○
○

MASTER

7 - 19 m³



	7	8,5	10,5	12	14	17	19
A mm	6130	6130	6830	6830	7530	7530	7530
B mm	2320	2470	2520	2720	2720	2870	2870
C mm	2180	2260	2260	2260	2260	2400	2400
D mm	2170	2170	2170	2170	2300	2300	2300
E mm	400	400	400	400	400	400	400
	600	600	600	700	700	700	700



Allestimenti di serie

Cassone e controtelaio in acciaio ST 52 con spess. 8mm) 3 coclee
Tappeto di scarico a catene su lato destro;
Comandi meccanici a leva;
Torretta comandi regolabile in altezza e lunghezza;
Timone reversibile e regolabile in altezza;
Finestrino di ispezione e scaletta.

Standard features

Box and chassis in steel ST52 –(8 mm thickness);
3 augers;
unloading belt with chains on the right side;
mechanical control system;
control tower adjustable in height and in length;
reversible drawbar adjustable in height;
window and step.

Instalaciones de serie

Cajón y armazón de acero ST 52 con esp. 8mm)
3 sinfines
Cinta de descarga de cadena en el lado derecho;
Mandos mecánicos de palanca;
Torre portamandos ajustable en altura y largura;
Barra reversible y ajustable en altura;
Mirilla de inspección y escalera.



OPTIONAL

desilatore 1700 mm
impianto di pesatura elettronico
freni idraulici negativi
freni ad aria 2 vie
impianto di illuminazione
fondo cassone spessore maggiorato 10 mm
coclee superiori controrotanti
bocchetta scarico bilaterale
scarico a sinistra con moltiplicatore a doppio attacco
prolunga tappeto di scarico (210 o 420 mm)
sollevamento idraulico del tappeto di scarico
sollevamento combinato con corde per tappeto di scarico
pedino di appoggio idraulico
pneumatici 305-70xR22.5 nuovi
pneumatici 385-65xR22.5 nuovi
comandi a distanza a cavo
comandi a distanza elettrici
comandi a distanza elettronici per macchina con fresa
albero cardanico
braccio caricatore

Milling cutter 1700mm width;
electronic weighing system;
hydraulic brakes;
air brakes;
rear lighting system for use on the road;
bottom 10 mm thickness;
counter – rotating upper augers;
unloading on the both sides (priority on the right one);
unloading on the left supplied with U-turn overdrive and 2 transmission shafts
longer unloading belt (210 or 420 mm);
hydraulic unloading belt's lifting;
Lifting of the unloading belt and door by ropes
hydraulic foot;
New tyres 305-70 R 22.5
New tyres 385-65 R 22.5
mechanical control system by cable;
electrical control system with electrical push-button panel;
electrical control system with electronic push-button panel;
Pto shaft
Loading arm;

fresa 1700 mm
instalación de pesaje electrónico
frenos hidráulicos negativos
frenos de aria de 2 vías
instalación de iluminación
fondo del cajón espesor sobredimensionado 10 mm
sinfines superiores contrarrotatorios
boca de descarga bilateral
descarga a la izquierda con moltiplicador de doble unión
Extensión de la cinta de descarga (210 ó 420 mm)
Levantamiento hidráulico de la cinta de descarga
Levantamiento combinado con cuerda para la cinta de descarga
Pie de apoyo hidráulico
Neumáticos 305-70xR22.5 nuevos
Neumáticos 385-65xR22.5 nuevos
Mandos a distancia con cable
Mandos a distancia eléctricos
Mandos a distancia electrónicos para máquina con fresa
Eje de cardán
Brazo de carga

7 - 19 m³

Peso a vuoto	Unladen weight	Peso en vacío
Portata max.	Max. capacity	Capacidad máx.
Larghezza fresa	Width of the rear cutter	Anchura de la fresa
Altezz.max desilaz.	Milling cutter's loading height	Altura max de desensilado
Profondità desilaz.		Profundidad desensilado
Presa forza	PTO	Tome de fuerza
Potenza richiesta	Required power	Potencia solicitada

m ³	7	8,5	10,5	12	14	17	19
Kg	5400	5500	6000	6200	7100	7400	7600
Kg	2300	2800	3500	4000	4600	5400	6000
mm	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700
mm	4700	4800	5200	5450	5450	5450	5450
mm	300	300	300	300	300	300	300
/1'	540	540	540	540	540	540	540
HP/KW	55-60	55-60	65-75	75-85	85-95	95-105	105-115
	(42)	(42)	(51)	(59)	(66)	(74)	(81)

